

Date: 21 March 2024

TPB Ref.: A/NE-TKL/752

By Email

Town Planning Board  
15/F, North Point Government Offices  
333 Java Road  
North Point  
Hong Kong  
(Attn: The Secretary)

Dear Sir,

**Proposed Temporary Warehouse for Storage of Metal for a Period of 3 Years and Filling of Land at Lots 2102 & 2103 (Part) in D.D. 76, Fanling, N.T.**

This letter intends to supersede our letter dated 21.3.2024. Please find attached FSI plan for the consideration of the Director of Fire Services. The applicant has spent almost three years to obtain the WWO46 Part 5 certificate which is necessary for the inspection of the Director of Fire Services so that the last planning permission is revoked due to the lapse of time for the completion of the implementation of the FSI proposal. As informed by the registered fire service installations contractor commissioned by the applicant, the implemented FSI at the application site is ready for inspection by Director of Fire Services as the FS251 certificates have been submitted.

We have also updated page 12 of the S.16-III application form to make it clear that the as-built drainage plan has been submitted in support of the current application. Page 6 of the S.16-III application form, Figure 1 to Figure 5 and Annex 1 have also been updated to include filling of land.

We are also glad to submit additional information which has been found acceptable in the last planning permission No. A/NE-TKL/676 for the consideration of the Transport Department in the following.

Should you have any enquiries, please feel free to contact the undersigned at [REDACTED] at your convenience.

Yours faithfully,



Patrick Tsui



c.c. Sha Tin, Tai Po and North District Planning Office (Attn: Ms. Sheren LEE) – By Email

APPENDIX I

Proposed Temporary Warehouse for Storage of Metal for a Period of 3 Years at Lots 2102 & 2103 (Park) in D.D. 76, Ping Che, N.T.

F.S. NOTES:

1. GENERAL

- 1.1 FIRE SERVICE INSTALLATIONS SHALL BE PROVIDED IN ACCORDANCE WITH THE CODES OF PRACTICE FOR MINIMUM FIRE SERVICE INSTALLATIONS AND EQUIPMENT AND INSPECTION, TESTING AND MAINTENANCE OF INSTALLATIONS AND EQUIPMENT 2012 (COP 2012), FSD CIRCULAR LETTERS AND THE HONG KONG WATERWORKS STANDARD REQUIREMENTS.
- 1.2 THE AGGREGATE AREA OF OPENABLE WINDOWS NOT LESS THAN 6.25% OF THE FLOOR AREA OF THE STRUCTURE
- 1.3 THE AGGREGATE AREA OF OPENABLE WINDOWS NOT LESS THAN 6.25% OF THE FLOOR AREA THE SMOKE EXTRACTION SYSTEM NOT TO BE PROVIDED.

2. HOSE REEL SYSTEM

- 2.1 NEW FIRE HOSE REEL SHALL BE PROVIDED AS INDICATED ON PLAN TO ENSURE THAT EVERY PART OF THE BUILDING CAN BE REACHED BY A LENGTH OF NOT MORE THAN 30m HOSE REEL TUBING.
- 2.2 THE WATER SUPPLY FOR HOSE REEL SYSTEM WILL BE FED FROM A NEW 2m<sup>3</sup> F.S. FIBREGLASS WATER TANK VIA TWO HOSE REEL PUMPS (DUTY/STANDBY) LOCATED INSIDE FS PUMP ROOM AT EXTERNAL AREA.
- 2.3 HOSE REEL PUMPS SHALL BE STARTED BY ACTUATION OF ANY BREAKGLASS UNIT FITTED ASIDE EACH HOSE REEL SETS
- 2.4 ALL FIRE HOSE REEL OUTLETS SHOULD BE HOUSED IN GLASS FRONTED CABINET SECURED UNDER LOCK & KEY.
- 2.5 ALL FIRE HOSE REEL SHOULD BE PROVIDED WITH FSD APPROVED TYPE INSTRUCTION PLATE & WSD WARNING PLATE
- 2.6 SECONDARY ELECTRICITY SUPPLY DIRECTLY TEE OFF BEFORE CLP'S INCOMING MAIN SWITCH SHALL BE PROVIDED FOR THE FH/HR PUMPS.

3. AUTOMATIC SPRINKLER SYSTEM

- 3.1 NEW AUTOMATIC SPRINKLER SYSTEM SHALL BE PROVIDED AND INSTALLED IN ACCORDANCE WITH LPC RULES FOR AUTOMATIC SPRINKLER INSTALLATIONS INCORPORATING BS EN 12845: 2015 (INCLUDING TECHNICAL BULLETINS, NOTES, COMMENTAR AND RECOMMENDATIONS) AND FSD CIRCULAR LETTER NOTES, COMMENTAR AND RECOMMENDATIONS) AND FSD CIRCULAR LETTER NO. 5/2020. THE CLASSIFICATION OF THE OCCUPANCIES WILL BE ORDINARY HAZARD GROUP III.
- 3.2 ONE NEW 135m<sup>3</sup> SPRINKLER WATER TANK WILL BE PROVIDED AS INDICATED ON PLAN. THE TOWN MAIN WATER SUPPLY WILL BE FED FROM SINGLE END.
- 3.3 TWO NEW SPRINKLER PUMPS (DUTY/STANDBY) AND ONE JOCKEY PUMP SHALL BE PROVIDED IN FS PUMP ROOM LOCATED AT EXTERNAL AREA.
- 3.4 NEW SPRINKLER SYSTEM SHALL BE PROVIDED FOR THE ENTIRE AREA OF THE BUILDING PLANS EXCEPT E&M PLANT ROOMS, & PIPE DUCT ETC.
- 3.5 NEW SPRINKLER CONTROL VALVE SET AND SPRINKLER INLET SHALL BE PROVIDED AS INDICATED ON PLAN.
- 3.6 SECONDARY ELECTRICITY SUPPLY DIRECTLY TEE OFF BEFORE CLP'S INCOMING MAIN SWITCH SHALL BE PROVIDED FOR THE SPRINKLER PUMPS.
- 3.7 THE SPRINKLER SYSTEM DESIGN IS BASED ON THE FOLLOWINGS:  
HAZARD CLASS : ORDINARY HAZARD GROUP III  
TYPE OF STORAGE : POST-PALLET (ST2)  
STORAGE CATEGORY : CATEGORY I  
MAXIMUM STORAGE HEIGHT : 3.5m  
SPRINKLER PROTECTION : CEILING PROTECTION ONLY

4. FIRE ALARM SYSTEM

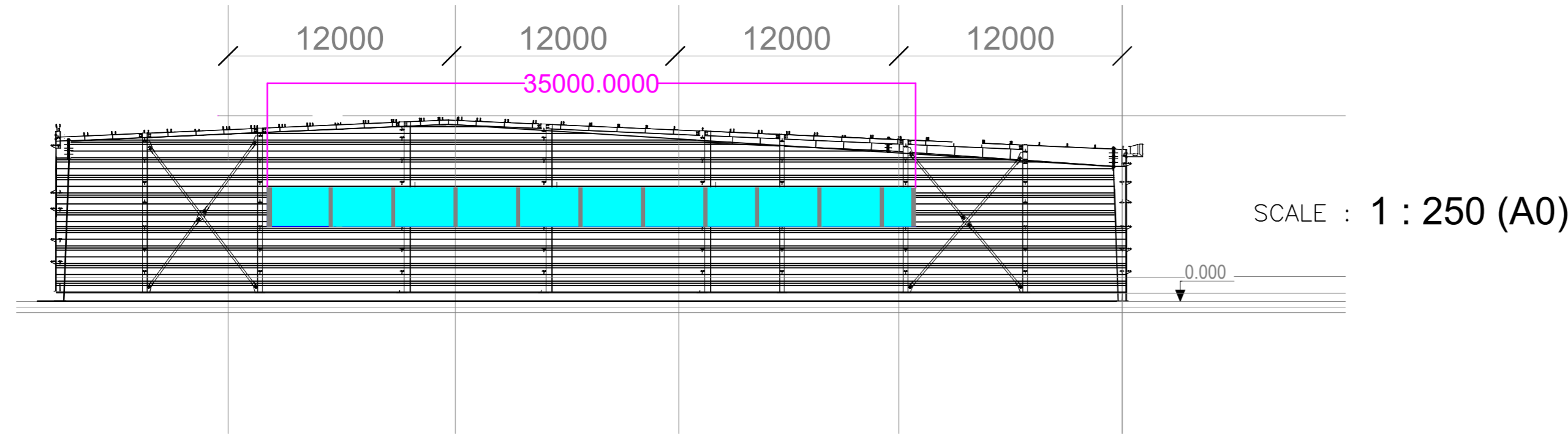
- 4.1 NEW FIRE ALARM SYSTEM SHALL BE PROVIDED IN ACCORDANCE WITH BS 5839-1:2002 +A2:2008 AND FSD CIRCULAR LETTERS NO. 1/2009 & 3/2010.
- 4.2 NEW BREAKGLASS UNITS AND FIRE ALARM BELLS SHALL BE PROVIDED AT ALL NEW FIRE HOSE REEL POINTS. THE FIRE ALARM INTALLATION WILL BE INTEGRATED WITH THE HOSE REEL SYSTEM.

5. EMERGENCY LIGHTING

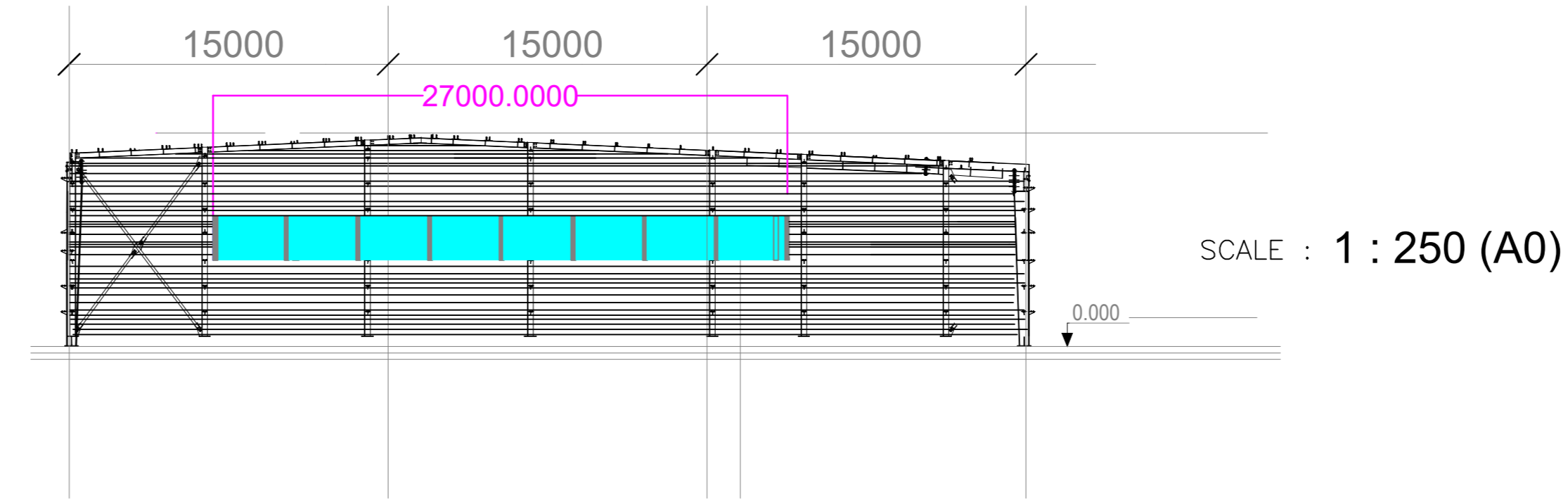
- 6. EXIT SIGN EMERGENCY LIGHTING SHALL BE PROVIDED IN ACCORDANCE WITH 'BS 5266: PART 1 :2016 AND BS EN 1838 :2013', COVERING ALL AREA. EMERGENCY LIGHTINGS SHALL BE BACKED UP BY BUILT-IN BATTERY AND CAPABLE OF MAINTAINING FUNCTION OF NOT LESS THAN 2 HOURS IN CASE OF POWER FAILURE
- 6.1 ALL EXIT SIGNS/DIRECTIONAL EXIT SIGNS SHALL BE PROVIDED IN ACCORDANCE WITH SECTION 5.10 OF COP 2012 AND FSD CIRCULAR LETTER NO. 5/2006, FOR THE BUILDING. EXIT SIGNS/DIRECTIONAL EXIT SIGNS SHALL BE BACKED UP BY BUILT-IN BATTERY AND CAPABLE OF MAINTAINING FUNCTION OF NOT LESS THAN 2 HOURS IN CASE OF POWER FAILURE.

7. PORTABLE APPLIANCES

- 7.1 PORTABLE HAND OPERATED APPLIANCES SHALL BE PROVIDED AS INDICATED ON PLAN.



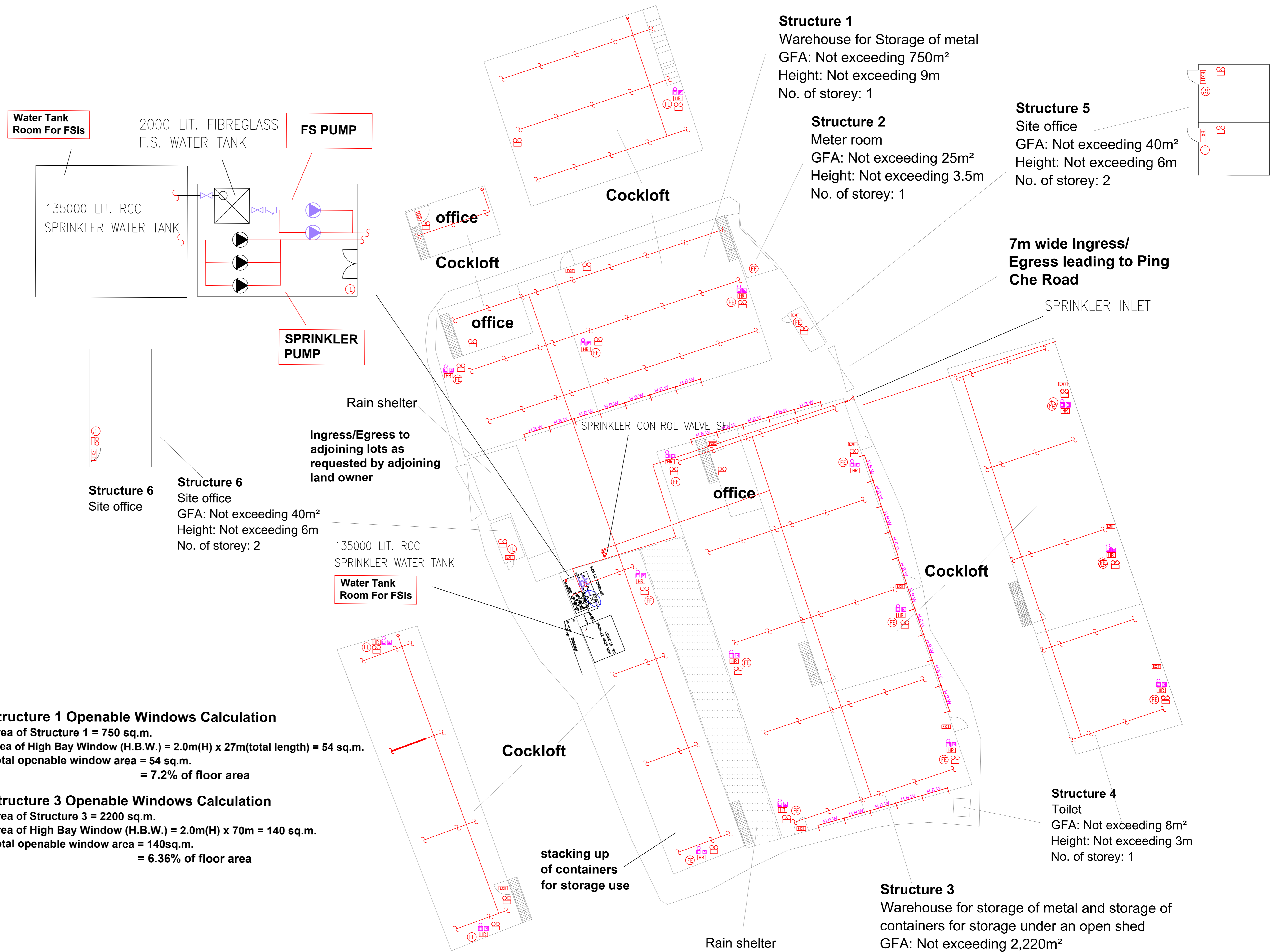
Section drawing of window opening for the structure (3)



Section drawing of window opening for the structure (1)

LEGEND

- |                  |                  |                                  |                             |                 |                          |
|------------------|------------------|----------------------------------|-----------------------------|-----------------|--------------------------|
| HOSE REEL        | EMERGENCY LIGHT  | 5KG DRY POWDER FIRE EXTINGUISHER | SPRINKLER CONTROL VALVE SET | PUMP SET        | PRESSURE GAUGE           |
| BREAK GLASS UNIT | EXIT SIGN        | SAND BUCKET                      | GATE VALVE                  | Y-TYPE STRAINER | SPRINKLER HEAD (ON PLAN) |
| FIRE ALARM BELL  | NON-RETURN VALVE | SUBSIDIARY VALVE / FLOW SWITCH   | GATE TYPE (With MONITORING) | SPRINKLER INLET |                          |



**Structure 1 Openable Windows Calculation**  
 Area of Structure 1 = 750 sq.m.  
 Area of High Bay Window (H.B.W.) = 2.0m(H) x 27m(total length) = 54 sq.m.  
 Total openable window area = 54 sq.m.  
 = 7.2% of floor area

**Structure 3 Openable Windows Calculation**  
 Area of Structure 3 = 2200 sq.m.  
 Area of High Bay Window (H.B.W.) = 2.0m(H) x 70m = 140 sq.m.  
 Total openable window area = 140sq.m.  
 = 6.36% of floor area

**Structure 1**  
 Warehouse for Storage of metal  
 GFA: Not exceeding 750m<sup>2</sup>  
 Height: Not exceeding 9m  
 No. of storey: 1

**Structure 2**  
 Meter room  
 GFA: Not exceeding 25m<sup>2</sup>  
 Height: Not exceeding 3.5m  
 No. of storey: 1

**Structure 5**  
 Site office  
 GFA: Not exceeding 40m<sup>2</sup>  
 Height: Not exceeding 6m  
 No. of storey: 2

**7m wide Ingress/Egress leading to Ping Che Road**

**Structure 6**  
 Site office  
 GFA: Not exceeding 40m<sup>2</sup>  
 Height: Not exceeding 6m  
 No. of storey: 2

**Structure 4**  
 Toilet  
 GFA: Not exceeding 8m<sup>2</sup>  
 Height: Not exceeding 3m  
 No. of storey: 1

**Structure 3**  
 Warehouse for storage of metal and storage of containers for storage under an open shed  
 GFA: Not exceeding 2,220m<sup>2</sup>  
 Height: Not exceeding 9m  
 No. of storey: 1  
 2 sides open

PROJECT : Proposed Temporary Warehouse for Storage of Metal for a Period of 3 Years at Lots 2102 & 2103 (Park) in D.D. 76, Ping Che, N.T.	DRAWING TITLE : <b>F.S. Notes, Legend, Fire Service Installation Layout Plan</b>	ARCHITECT :	CONSULTANT :	FIRE SERVICE CONTRACTOR : <b>Century Fire Service Engineering Co., Ltd.</b>	NAME : <b>C.K. NG</b>	DATE : <b>2 SEP 2022</b>	DRAWING NO : <b>FS-01</b>	REV. : <b>0</b>
				SCALE : 1 : 250 (A0)		SOURCE : B.O.O. Ref. BD F.S.D. Ref. FP		
REV	DESCRIPTION	DATE						

FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS

消防 (裝置及設備) 規例

(Regulation 9(1))

(第九條 (1) 款)

CERTIFICATE OF FIRE SERVICE INSTALLATION AND EQUIPMENT

消防裝置及設備證書

A 9231672

FSD Ref.: \_\_\_\_\_  
消防處檔號

Name of Client : \_\_\_\_\_  
顧客姓名

Name of Building : Lots No. 2102 & 2103 (Part)  
樓宇名稱

Street No./Town Lot : DD 76 Street/Road/Estate Name : \_\_\_\_\_  
門牌號數/市地段 街道/屋苑名稱

Block : \_\_\_\_\_ District : Ping Che Area :  HK  K  NT  
座 分區 地區 香港 九龍 新界

Type of Building 樓宇類型 :  Industrial 工業  Commercial 商業  Domestic 住宅  Composite 綜合  Licensed premises 持牌處所  Institutional 社團

**Part 1 Annual Inspection ONLY**  
**第一部 只適用於年檢事項**

In accordance with Regulation 8(b) of Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, the owner of any fire service installation or equipment which is installed in any premises shall have such fire service installation or equipment inspected by a registered contractor at least once in every 12 months. 根據消防(裝置及設備)規例第八條(b)款, 擁有裝置在任何處所內的任何消防裝置或設備的人, 須每12個月由一名註冊承辦商檢查該等消防裝置或設備至少一次。

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)	Next Due Date 下次到期日(DD/MM/YY)

**Part 2 第二部 Installation / Modification / Repair / Inspection work 裝置/改裝/修理/檢查工作**

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Nature of Work Carried out 完成之工作內容	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)
28	Sprinkler System	G/F	Installation of Sprinkler System	Conforms with FSD Requirements	18/1/2024
23	Hose Reel	G/F	Installation of 17 Sets Hose Reel	Conforms with FSD Requirements	18/1/2024

**Part 3 第三部 Defects 損壞事項**

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Outstanding Defects 未修缺點	Comment on Defects 缺點評述

I/We hereby certify that the above installations/equipment have been tested and found to be in efficient working order in accordance with the Codes of Practice for Minimum Fire Service Installations and Equipment and Inspection, Testing and Maintenance of Installations and Equipment published from time to time by the Director of Fire Services. Defects are listed in Part 3.

本人藉此證明以上之消防裝置及設備經試驗, 證明性能良好, 符合消防處處長不時公佈的最低限度之消防裝置及設備守則與裝置及設備之檢查測試及保養守則的規格, 損壞事項列於第三部。

**如證書涉及年檢事項, 應張貼於大廈或處所當眼處以供消防處人員查核**

This certificate should be displayed at prominent location of the building or premises for FSD's inspection if any annual maintenance work is involved.

Authorized Signature : \_\_\_\_\_  
受權人簽署

Name : \_\_\_\_\_  
姓名

FSD/RC No. : \_\_\_\_\_  
消防處註冊號碼

Company Name : \_\_\_\_\_  
公司名稱

Telephone : \_\_\_\_\_  
聯絡電話

Date : \_\_\_\_\_  
日期



KWOK CHUNG YIN

RC1/389 RC2/554

Century Fire Service Engineering Co. Ltd

2393 8468

18/1/2024

For FSD use only:

Inspected

Key-in

Verified

FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS

消防（裝置及設備）規例

(Regulation 9(1))

(第九條(1)款)

CERTIFICATE OF FIRE SERVICE INSTALLATION AND EQUIPMENT

消防裝置及設備證書

A 9231671

FSD Ref.: \_\_\_\_\_  
消防處檔號

Name of Client : \_\_\_\_\_  
顧客姓名

Name of Building : **Lots No. 2102 & 2103 (Part)**  
樓宇名稱

Street No./Town Lot : **DD 76** Street/Road/Estate Name : \_\_\_\_\_  
門牌號數/市地段 街道/屋苑名稱

Block : \_\_\_\_\_ District : **Ping Che** Area :  HK  K  NT  
座 分區 地區 香港 九龍 新界

Type of Building 樓宇類型 :  Industrial 工業  Commercial 商業  Domestic 住宅  Composite 綜合  Licensed premises 持牌處所  Institutional 社團

**Part 1 Annual Inspection ONLY**  
**第一部 只適用於年檢事項**

In accordance with Regulation 8(b) of Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, the owner of any fire service installation or equipment which is installed in any premises shall have such fire service installation or equipment inspected by a registered contractor at least once in every 12 months. 根據消防(裝置及設備)規例第八條(b)款，擁有裝置在任何處所內的任何消防裝置或設備的人，須每12個月由一名註冊承辦商檢查該等消防裝置或設備至少一次。

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)	Next Due Date 下次到期日(DD/MM/YY)

**Part 2 第二部 Installation / Modification / Repair / Inspection work 裝置/改裝/修理/檢查工作**

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Nature of Work Carried out 完成之工作內容	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)
13	Fire Alarm System	G/F	Installation of 17 Sets Breakglass & 17 Sets Alarm Bell	Conforms with FSD Requirements	18/1/2024
12	Exit Sign	G/F	Installation of 7 Sets Exit Sign	Conforms with FSD Requirements	18/1/2024

**Part 3 第三部 Defects 損壞事項**

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Outstanding Defects 未修缺點	Comment on Defects 缺點評述

I/We hereby certify that the above installations/equipment have been tested and found to be in efficient working order in accordance with the Codes of Practice for Minimum Fire Service Installations and Equipment and Inspection, Testing and Maintenance of Installations and Equipment published from time to time by the Director of Fire Services. Defects are listed in Part 3.

本人藉此證明以上之消防裝置及設備經試驗，證明性能良好，符合消防處處長不時公佈的最低限度之消防裝置及設備守則與裝置及設備之檢查測試及保養守則的規格，損壞事項列於第三部。

**如證書涉及年檢事項，應張貼於大廈或處所當眼處以供消防處人員查核**

This certificate should be displayed at prominent location of the building or premises for FSD's inspection if any annual maintenance work is involved.

Authorized Signature : \_\_\_\_\_  
受權人簽署

Name : \_\_\_\_\_  
姓名

FSD/RC No. : \_\_\_\_\_  
消防處註冊號碼

Company Name : \_\_\_\_\_  
公司名稱

Telephone : \_\_\_\_\_  
聯絡電話

Date : \_\_\_\_\_  
日期



**KWOK CHUNG YIN**

**RC1/389 RC2/554**

**Century Fire Service**

**Engineering Co. Ltd**

**2393 8468**

**18/1/2024**

For FSD use only:

Inspected

Key-in

Verified

FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS

消防 (裝置及設備) 規例

(Regulation 9(1))

(第九條 (1) 款)

CERTIFICATE OF FIRE SERVICE INSTALLATION AND EQUIPMENT

消防裝置及設備證書

A 9231670

FSD Ref.: \_\_\_\_\_  
消防處檔號

Name of Client : \_\_\_\_\_  
顧客姓名

Name of Building : **Lots No. 2102 & 2103 ( Part )**  
樓宇名稱

Street No./Town Lot : **DD 76** Street/Road/Estate Name : \_\_\_\_\_  
門牌號數/市地段 街道/屋苑名稱

Block : \_\_\_\_\_ District : **Ping Che** Area :  HK 香港  K 九龍  NT 新界  
座 分區 地區

Type of Building 樓宇類型 :  Industrial 工業  Commercial 商業  Domestic 住宅  Composite 綜合  Licensed premises 持牌處所  Institutional 社團

**Part 1 Annual Inspection ONLY**  
**第一部 只適用於年檢事項**

In accordance with Regulation 8(b) of Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, the owner of any fire service installation or equipment which is installed in any premises shall have such fire service installation or equipment inspected by a registered contractor at least once in every 12 months. 根據消防 (裝置及設備) 規例第八條(b)款，擁有裝置在任何處所內的任何消防裝置或設備的人，須每12個月由一名註冊承辦商檢查該等消防裝置或設備至少一次。

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)	Next Due Date 下次到期日(DD/MM/YY)

**Part 2 第二部 Installation / Modification / Repair / Inspection work 裝置/改裝/修理/檢查工作**

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Nature of Work Carried out 完成之工作內容	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)
11	Emergency Lighting	G/F	Installation of 21 Sets Emergency Light	Conforms with FSD Requirements	18/1/2024

**Part 3 第三部 Defects 損壞事項**

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Outstanding Defects 未修缺點	Comment on Defects 缺點評述

I/We hereby certify that the above installations/equipment have been tested and found to be in efficient working order in accordance with the Codes of Practice for Minimum Fire Service Installations and Equipment and Inspection, Testing and Maintenance of Installations and Equipment published from time to time by the Director of Fire Services. Defects are listed in Part 3.

本人藉此證明以上之消防裝置及設備經試驗，證明性能良好，符合消防處處長不時公佈的最低限度之消防裝置及設備守則與裝置及設備之檢查測試及保養守則的規格，損壞事項列於第三部。

Authorized Signature : \_\_\_\_\_  
授權人簽署

Name : \_\_\_\_\_  
姓名

FSD/RC No. : \_\_\_\_\_  
消防處註冊號碼

Company Name : \_\_\_\_\_  
公司名稱

Telephone : \_\_\_\_\_  
聯絡電話

Date : \_\_\_\_\_  
日期

  
KWOK CHUNG YIN

RC1/389 RC2/554

Century Fire Service Engineering Co. Ltd

2393 8468

18/1/2024

For FSD use only:

Inspected

Key-in

Verified

**如證書涉及年檢事項，應張貼於大廈或處所當眼處以供消防處人員查核**

This certificate should be displayed at prominent location of the building or premises for FSD's inspection if any annual maintenance work is involved.

FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS

消防 (裝置及設備) 規例

(Regulation 9(1))

(第九條 (1) 款)

A 8175910

FSD Ref.:

消防處檔號

CERTIFICATE OF FIRE SERVICE INSTALLATION AND EQUIPMENT

消防裝置及設備證書

Name of Client :

顧客姓名

[Blank space for Name of Client]

Name of Building :

樓宇名稱

Lots No. 2102 & 2103 (Part)

Street No./Town Lot :

門牌號數/市地段

DD 76

Street/Road/Estate Name :

街道/屋苑名稱

[Blank space for Street/Road/Estate Name]

Block :

座

[Blank space for Block]

District :

分區

Ping Che

Area :

地區

HK

香港

K

九龍

NT

新界

Type of Building 樓宇類型 :

Industrial 工業

Commercial 商業

Domestic 住宅

Composite 綜合

Licensed premises 持牌處所

Institutional 社團

Part 1 Annual Inspection ONLY  
第一部 只適用於年檢事項

In accordance with Regulation 8(b) of Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, the owner of any fire service installation or equipment which is installed in any premises shall have such fire service installation or equipment inspected by a registered contractor at least once in every 12 months. 根據消防 (裝置及設備) 規例第八條(b)款, 擁有裝置在任何處所內的任何消防裝置或設備的人, 須每12個月由一名註冊承辦商檢查該等消防裝置或設備至少一次。

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)	Next Due Date 下次到期日(DD/MM/YY)

Part 2 第二部 Installation / Modification / Repair / Inspection work 裝置/改裝/修理/檢查工作

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Nature of Work Carried out 完成之工作內容	Comment on Condition 狀況評述	Completion Date 完成日期(DD/MM/YY)
24	Portable Fire Extinguisher	G/F	Supply 21 Nos of 5Kg Dry Powder Type F.E. Supply 1 Nos of 5 Kg CO2 Gas Type F.E.	Conforms With FSD Requirements Conforms With FSD Requirements	18/1/2024 18/1/2024

Part 3 第三部 Defects 損壞事項

Code 編碼 (1-35)	Type of FSI 裝置類型	Location(s) 位置	Outstanding Defects 未修缺點	Comment on Defects 缺點評述

I/We hereby certify that the above installations/equipment have been tested and found to be in efficient working order in accordance with the Codes of Practice for Minimum Fire Service Installations and Equipment and Inspection, Testing and Maintenance of Installations and Equipment published from time to time by the Director of Fire Services. Defects are listed in Part 3.

本人藉此證明以上之消防裝置及設備經試驗, 證明性能良好, 符合消防處處長不時公佈的最低限度之消防裝置及設備守則與裝置及設備之檢查測試及保養守則的規格, 損壞事項列於第三部。

**如證書涉及年檢事項, 應張貼於大廈或處所當眼處以供消防處人員查核**

This certificate should be displayed at prominent location of the building or premises for FSD's inspection if any annual maintenance work is involved.

Authorized Signature :  
授權人簽署

Name :  
姓名

FSD/RC No. :  
消防處註冊號碼

Company Name :  
公司名稱

Telephone :  
聯絡電話

Date :  
日期



Ting Ka Hin

RC3/98

POLLY FIRE PREVENTION SERVICE ENGINEERING CO.

2393 8468 / 2765 8255

18/1/2024

For FSD use only:

Inspected

Key-in

Verified

Proposed operating hours 擬議營運時間 9:00a.m. to 7:00p.m. from Mondays to Saturdays. No operation will be held on Sundays & public holidays																															
(d) Any vehicular access to the site/subject building? 是否有車路通往地盤/ 有關建築物?	<p>Yes 是 <input checked="" type="checkbox"/> There is an existing access. (please indicate the street name, where appropriate) 有一條現有車路。(請註明車路名稱(如適用))</p> <p><u>Vehicular access leading from Ping Che Road</u></p> <p>No 否 <input type="checkbox"/> There is a proposed access. (please illustrate on plan and specify the width) 有一條擬議車路。(請在圖則顯示, 並註明車路的闊度)</p>																														
(e) Impacts of Development Proposal 擬議發展計劃的影響 (If necessary, please use separate sheets to indicate the proposed measures to minimise possible adverse impacts or give justifications/reasons for not providing such measures. 如需要的話, 請另頁表示可盡量減少可能出現不良影響的措施, 否則請提供理據/理由。)																															
(i) Does the development proposal involve alteration of existing building? 擬議發展計劃是否包括現有建築物的改動?	<p>Yes 是 <input type="checkbox"/> Please provide details 請提供詳情 ..... ..... .....</p> <p>No 否 <input checked="" type="checkbox"/></p>																														
(ii) Does the development proposal involve the operation on the right? 擬議發展是否涉及右列的工程?	<p>Yes 是 <input checked="" type="checkbox"/> (Please indicate on site plan the boundary of concerned land/pond(s), and particulars of stream diversion, the extent of filling of land/pond(s) and/or excavation of land) (請用地盤平面圖顯示有關土地/池塘界線, 以及河道改道、填塘、填土及/或挖土的細節及/或範圍)</p> <p><input type="checkbox"/> Diversion of stream 河道改道</p> <p><input type="checkbox"/> Filling of pond 填塘 Area of filling 填塘面積 ..... sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填塘深度 ..... m 米 <input type="checkbox"/> About 約</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Filling of land 填土 Area of filling 填土面積 ..... 600 ..... sq.m 平方米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約 Depth of filling 填土厚度 ..... 0.2 ..... m 米 <input checked="" type="checkbox"/> About 約</p> <p><input type="checkbox"/> Excavation of land 挖土 Area of excavation 挖土面積 ..... sq.m 平方米 <input type="checkbox"/> About 約 Depth of excavation 挖土深度 ..... m 米 <input type="checkbox"/> About 約</p> <p>No 否 <input type="checkbox"/></p>																														
(iii) Would the development proposal cause any adverse impacts? 擬議發展計劃會否造成不良影響?	<table border="0"> <tr> <td>On environment 對環境</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>On traffic 對交通</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>On water supply 對供水</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>On drainage 對排水</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>On slopes 對斜坡</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Affected by slopes 受斜坡影響</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Landscape Impact 構成景觀影響</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Tree Felling 砍伐樹木</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Visual Impact 構成視覺影響</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td>Others (Please Specify) 其他 (請列明)</td> <td>Yes 會 <input type="checkbox"/></td> <td>No 不會 <input checked="" type="checkbox"/></td> </tr> </table> <p>.....</p> <p>.....</p>	On environment 對環境	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	On traffic 對交通	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	On water supply 對供水	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	On drainage 對排水	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	On slopes 對斜坡	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	Affected by slopes 受斜坡影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	Landscape Impact 構成景觀影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	Tree Felling 砍伐樹木	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	Visual Impact 構成視覺影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>	Others (Please Specify) 其他 (請列明)	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>
On environment 對環境	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																													
On traffic 對交通	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																													
On water supply 對供水	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																													
On drainage 對排水	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																													
On slopes 對斜坡	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																													
Affected by slopes 受斜坡影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																													
Landscape Impact 構成景觀影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																													
Tree Felling 砍伐樹木	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																													
Visual Impact 構成視覺影響	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																													
Others (Please Specify) 其他 (請列明)	Yes 會 <input type="checkbox"/>	No 不會 <input checked="" type="checkbox"/>																													

**Submitted Plans, Drawings and Documents 提交的圖則、繪圖及文件**

	<u>Chinese</u> 中文	<u>English</u> 英文
--	----------------------	----------------------

**Plans and Drawings 圖則及繪圖**

Master layout plan(s)/Layout plan(s) 總綱發展藍圖／布局設計圖	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Block plan(s) 樓宇位置圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Floor plan(s) 樓宇平面圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sectional plan(s) 截視圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Elevation(s) 立視圖	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬議發展的合成照片	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 園境設計總圖／園境設計圖	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Others (please specify) 其他（請註明）	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<u>As-built drainage plan, site plan, land filling plan</u>		

**Reports 報告書**

Planning Statement/Justifications 規劃綱領/理據	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions) 環境評估（噪音、空氣及／或水的污染）	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Visual impact assessment 視覺影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Landscape impact assessment 景觀影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tree Survey 樹木調查	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Geotechnical impact assessment 土力影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Drainage impact assessment 排水影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sewerage impact assessment 排污影響評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Risk Assessment 風險評估	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Others (please specify) 其他（請註明）	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<u>Estimated traffic generation</u>		

Note: May insert more than one 「✓」. 註：可在多於一個方格內加上「✓」號

Note: The information in the Gist of Application above is provided by the applicant for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant.

註：上述申請摘要的資料是由申請人提供以方便市民大眾參考。對於所載資料在使用上的問題及文義上的歧異，城市規劃委員會概不負責。若有任何疑問，應查閱申請人提交的文件。



**Proposed Temporary Warehouse for Storage of Metal for a Period of 3 Years & Filling of Land  
at  
Lots 2102 & 2103 (Part) in D.D. 76, Ping Che, N.T.**

---

**Annex 1 Estimated Traffic Generation**

- 1.1 The application site is serviced by a paved vehicular access leading from Ping Che Road. In view of that the site is intended for storage use, traffic generated by the proposed development is extremely insignificant.
- 1.2 The estimated average traffic generation and traffic generation rate at peak hours are as follow:

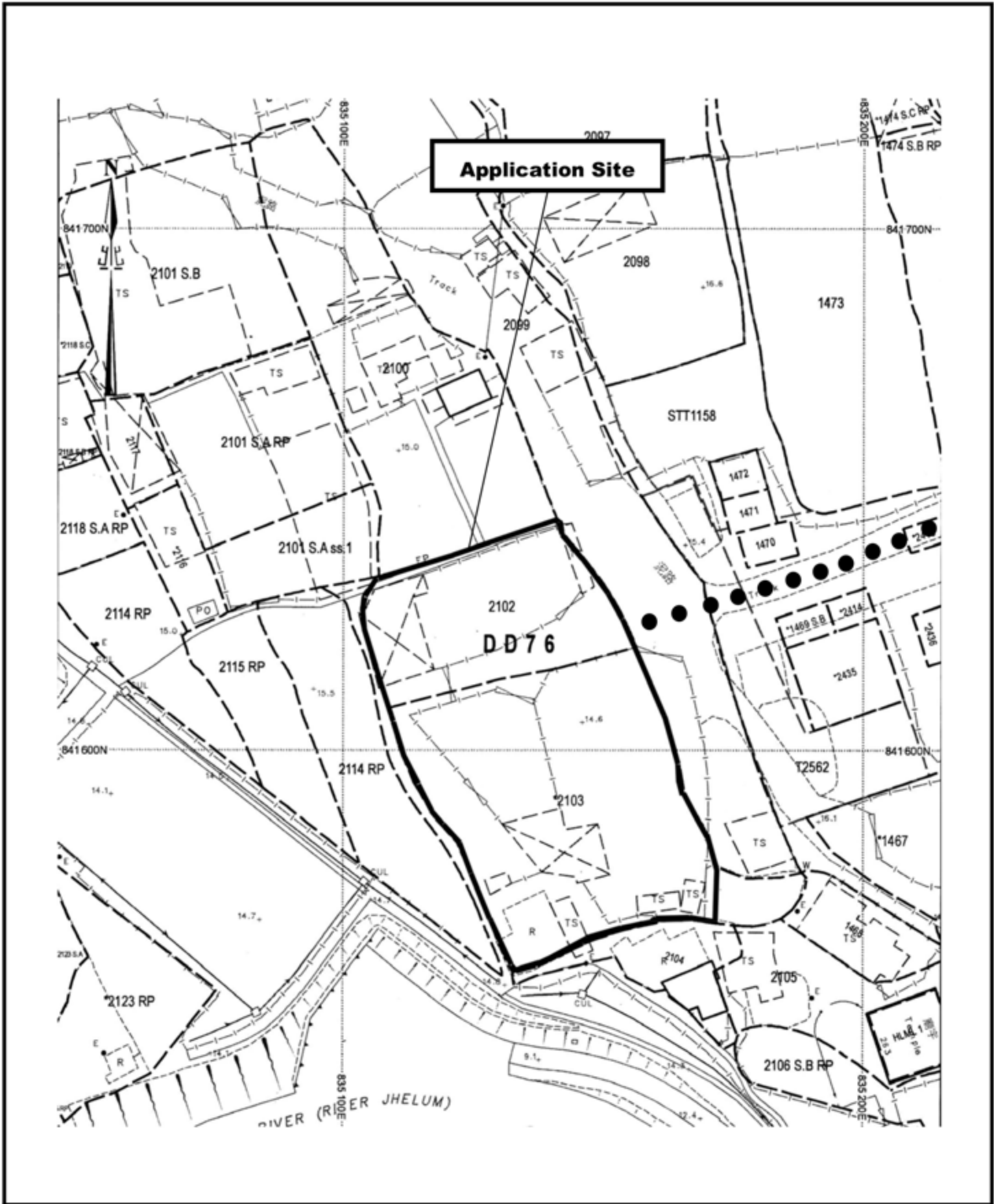
Type of Vehicle	<u>Average Traffic Generation Rate</u> (pcu/hr)	<u>Average Traffic Attraction Rate</u> (pcu/hr)	<u>Traffic Generation Rate at Peak Hours</u> (pcu/hr)	<u>Traffic Attraction Rate at Peak Hours</u> (pcu/hr)
Heavy goods vehicle	0.4	0.4	2	2


Note 1: The opening hour of the proposed development is restricted to 9:00 a.m. to 7:00 p.m. from Mondays to Saturdays. No operation will be held on Sundays and public holidays.

Note 2: The pcu of medium/heavy goods vehicle is taken as 2.

Note 3: Morning peak is defined as 7:00a.m. to 9:00a.m. whereas afternoon peak is defined as 5:00p.m. to 7:00p.m.

- 1.3 From the above, the negligible increase in traffic would not aggravate the traffic condition of Ping Che Road and nearby road networks. In view of that the proposed development is a storage use, no frequent traffic would be generated by the proposed development.



<p>Project 項目名稱:  <b>Proposed Temporary Warehouse for Storage of Metal for a Period of 3 Years &amp; Filling of Land at Lots 2102 &amp; 2103 (Part) in D.D. 76, Fanling, N.T.</b></p>	<p>Drawing Title 圖目:  <b>Site Plan</b></p>	<p>Remarks 備註:   Vehicular access leading to Ping Che Road</p>
	<p>Drawing No. 圖號:  <b>Figure 1</b></p>	<p>Scale 比例:  <b>1:1000</b></p>



**Structure 1**  
Warehouse for storage of metal  
GFA: Not exceeding 750m<sup>2</sup>  
Height: Not exceeding 9m  
No. of storey: 1

**Structure 2**  
Meter room  
GFA: Not exceeding 25m<sup>2</sup>  
Height: Not exceeding 3.5m  
No. of storey: 1

**Structure 5**  
Site office  
GFA: Not exceeding 40m<sup>2</sup>  
Height: Not exceeding 6m  
No. of storey: 2

18m diameter manoeuvring circle

Ingress/Egress to adjoining lots as requested by adjoining land owner

7.3m wide Ingress/egress leading to Ping Che Road

**Structure 6**  
Site office  
GFA: Not exceeding 40m<sup>2</sup>  
Height: Not exceeding 6m  
No. of storey: 2

stacking up of containers for storage use

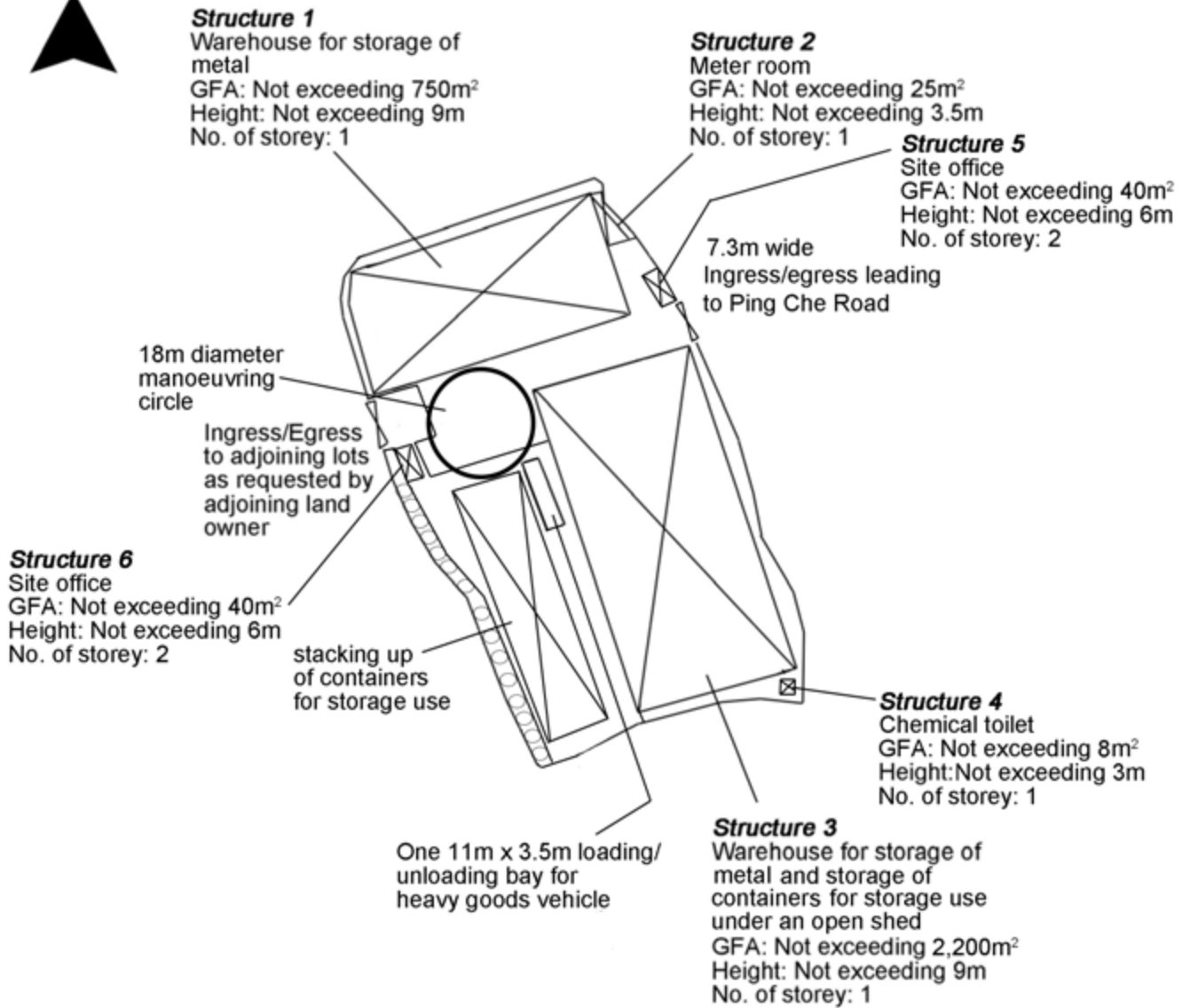
**Structure 4**  
Chemical toilet  
GFA: Not exceeding 8m<sup>2</sup>  
Height: Not exceeding 3m  
No. of storey: 1

One 11m x 3.5m loading/unloading bay for heavy goods vehicle

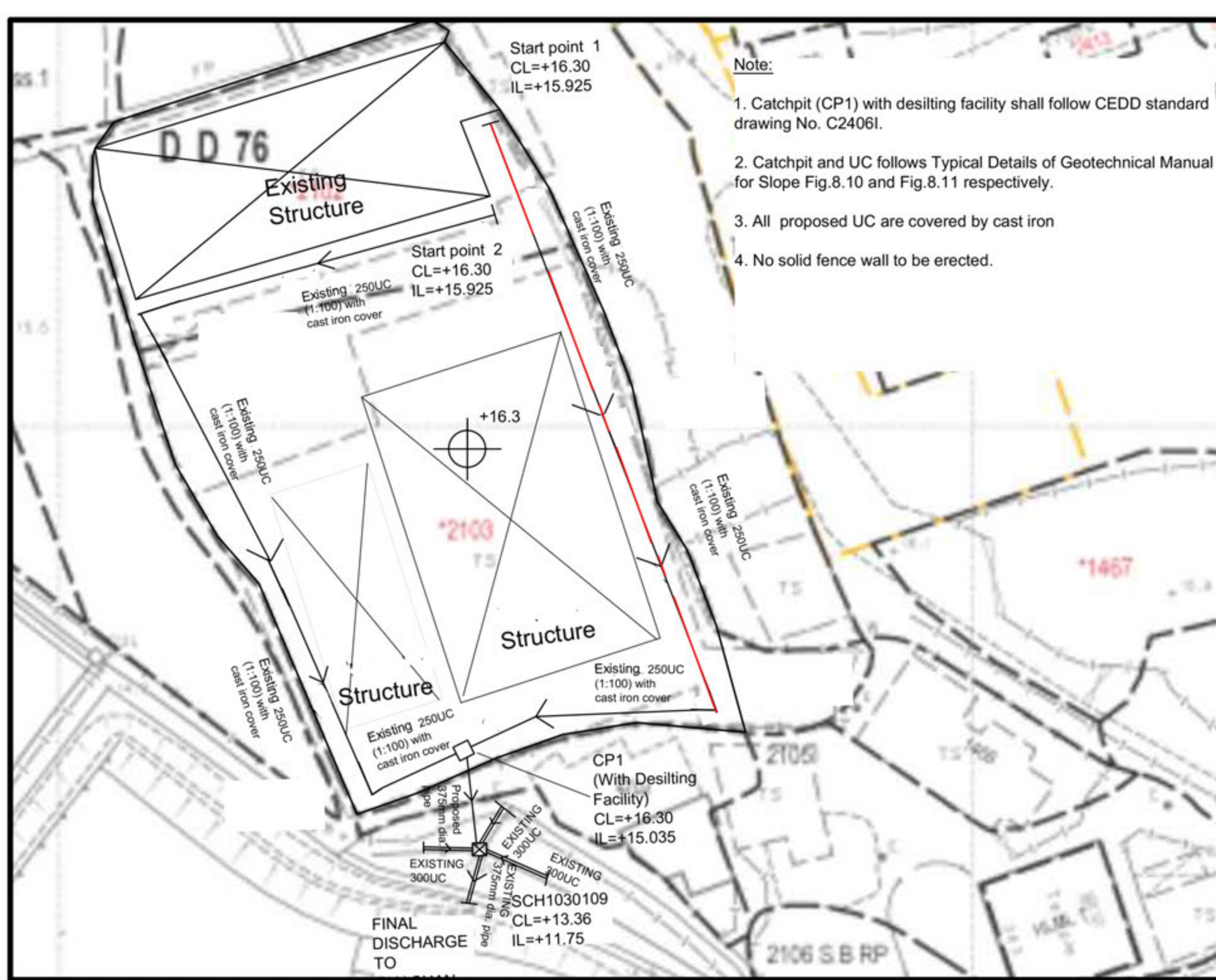
**Structure 3**  
Warehouse for storage of metal and storage of containers for storage use under an open shed  
GFA: Not exceeding 2,200m<sup>2</sup>  
Height: Not exceeding 9m  
No. of storey: 1

<p>Project 項目名稱: Proposed Temporary Warehouse for Storage of Metal for a Period of 3 Years &amp; Filling of Land at Lots 2102 &amp; 2103 (Part) in D.D. 76, Fanling, N.T.</p>	<p>Drawing Title 圖目: Proposed Layout Plan</p>	<p>Remarks 備註:</p>
	<p>Drawing No. 圖號: Figure 2</p>	<p>Scale 比例: 1:1000</p>

Tree	Approximate Height	Spacing
○ Existing <i>Ficus microcarpa</i> to be preserved	2.75m	4m



Project 項目名稱: Proposed Temporary Warehouse for Storage of Metal for a Period of 3 Years & Filling of Land at Lots 2102 & 2103 (Part) in D.D. 76, Fanling, N.T.	Drawing Title 圖目: As-planted Landscape Plan	Remarks 備註:
	Drawing No. 圖號: Figure 3	Scale 比例: 1:1000








Start point 1  
CL=+16.30  
IL=+15.925

**Note:**

1. Catchpit (CP1) with desilting facility shall follow CEDD standard drawing No. C24061.
2. Catchpit and UC follows Typical Details of Geotechnical Manual for Slope Fig.8.10 and Fig.8.11 respectively.
3. All proposed UC are covered by cast iron
4. No solid fence wall to be erected.

**Legend:**

-  Existing UC (1:100) with cast iron cover
-  Existing UV/Drain
-  Existing Catchpit
-  Existing Catchpit
-  Proposed UC (1:100) covered by concrete desk

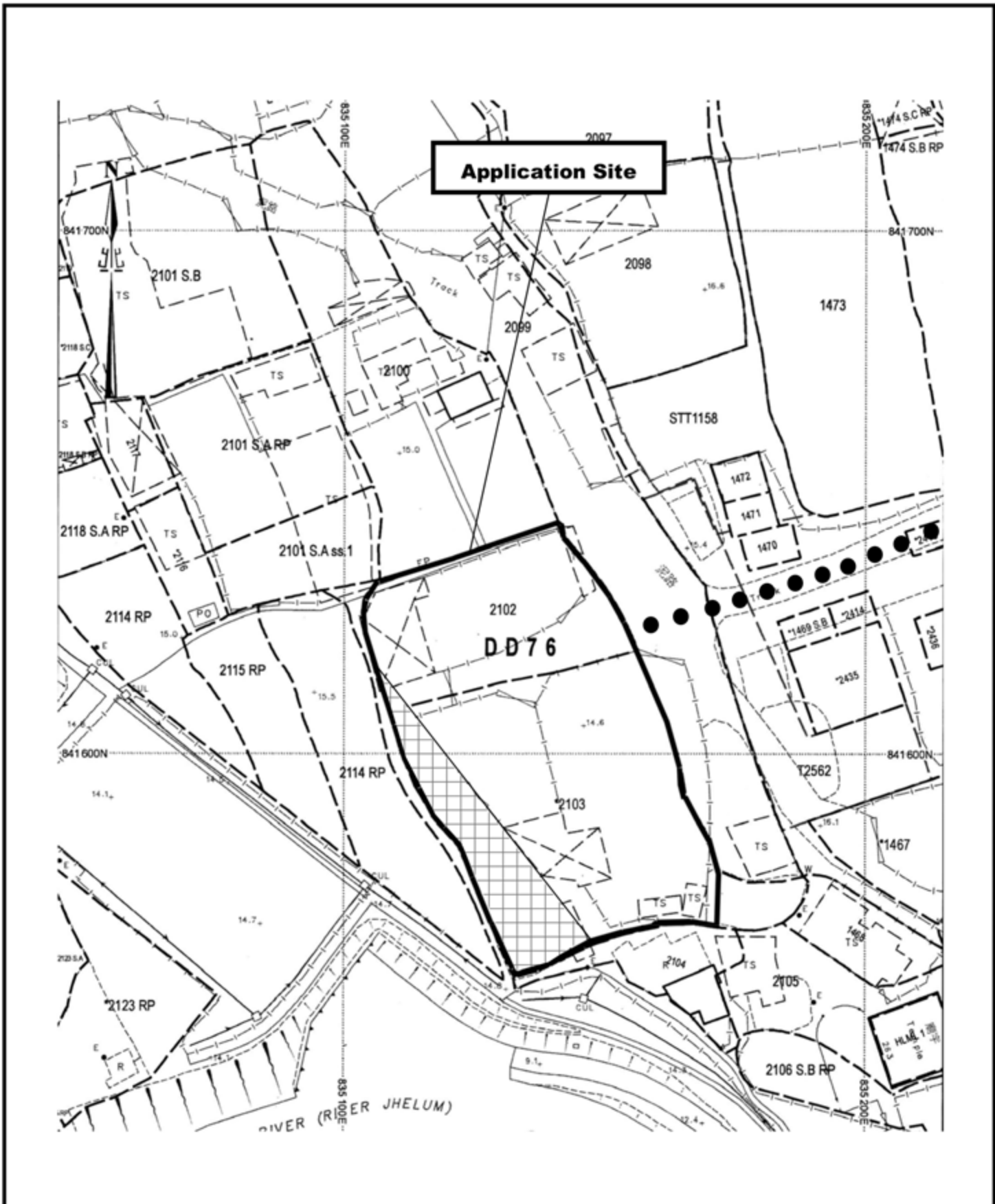
**Figure 4**



**Project:**  
Proposed Temporary Warehouse for Storage of Metal for a Period of 3 Years & Filling of Land at Lots 2102 & 2103 (Part) in D.D. 76, Ping Che, N.T.

**Title:**  
As-built Drainage Plan

**Dwg No:**  
Fig.1

**Date:**  
19th Oct 2021

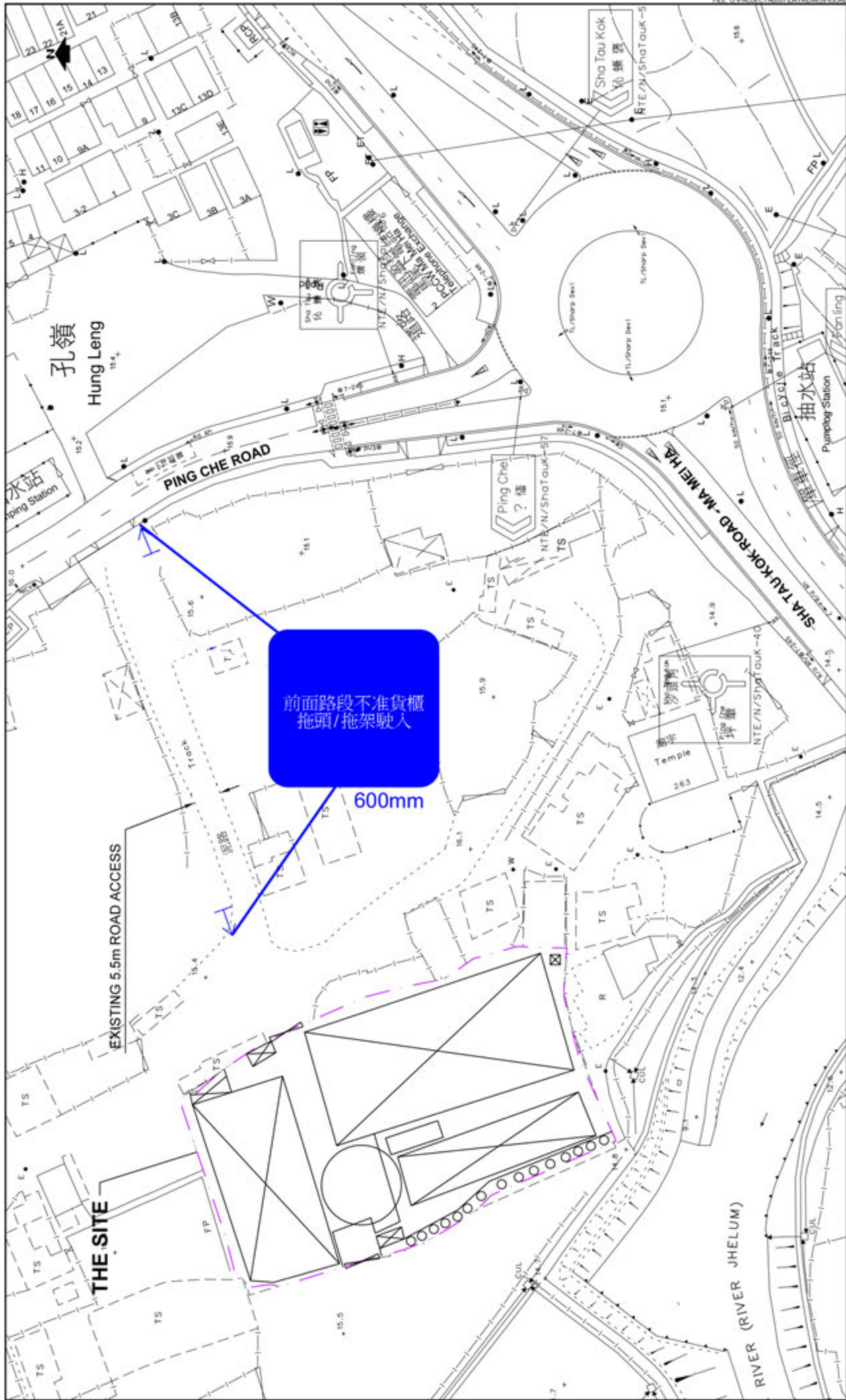


<p>Project 項目名稱:  <b>Proposed Temporary Warehouse for Storage of Metal for a Period of 3 Years &amp; Filling of Land at Lots 2102 &amp; 2103 (Part) in D.D. 76, Fanling, N.T.</b></p>	<p>Drawing Title 圖目:  <b>Land Filling Plan</b></p>	<p>Remarks 備註:   Vehicular access leading to Ping Che Road   Filling of 200mm thick concrete</p>
	<p>Drawing No. 圖號:  <b>Figure 5</b></p>	<p>Scale 比例:  <b>1:1000</b></p>

**Proposed Temporary Warehouse for  
Storage of Metal for a period of 3 Years  
at Lots 2102 & 2103 (Part) in D.D. 76, Fanling, N.T.**

**Summary Table of Response to TD's Comments**

Comments	Responses
2. Please note our comments below for the subject application:	
(i) The vehicular access between Ping Che Road and the subject site is not managed by TD. Please seek comments from the management and maintenance party of the vehicular access;	Noted.
(ii) The applicant shall advise the management/control measures to be adopted for the subject site to ensure that no queueing of vehicles outside the subject site.	The loading/unloading bay will be opened for vehicle with prior booking.
(iii) The applicant demonstrate the satisfactory maneuvering of vehicles entering and exiting the subject site, preferably using the swept path analysis;	The swept path of the heavy goods vehicle can be found in <b>Figures 2.1 and 2.2</b> of the traffic review report.
(iv) It is noted that only a HGV loading/unloading bay is proposed. The applicant shall advise and justify the adequacy of parking spaces to be provided in the subject site by advising the number of vehicles visiting the subject site;	One heavy goods vehicle loading/unloading bay is provided within the site to satisfy the operational needs. Staff of the site will make use of public transport including Green Mini-bus and bus which is available at Ping Che Road.
(v) The applicant shall elaborate on the measures proposed to prevent container tractor/trailer gaining access to the site.	The applicant proposed to add a sign at the vehicular access between Ping Che Road and the subject site as shown in <b>Figure 1</b> showing that no container tractor/trailer is allowed to enter the site. The applicant also undertakes that no container tractor/trailer will be allowed to enter the site.
(vi) The vehicular access should be no less than 7.3m wide; and	Noted. The vehicular access between Ping Che Road and the application site is 5.5m wide, please refer to <b>Figure 4</b> . The proposed ingress/egress of the application site is 7.3m as shown in <b>Figure 2 and 3</b> .
(vii) It is noted that the subject site is not directly connected to Ping Che Road. The applicant shall advise the provision and management of pedestrian facilities to ensure pedestrian safety.	In order to ensure the safety of the local road between Ping Che Road and the site access, traffic signs "TS460" is proposed as shown in the attached <b>Figure 5</b> during the operation period of the proposed development.
3. The applicant should satisfactorily address the above comments before we can further consider the subject application.	

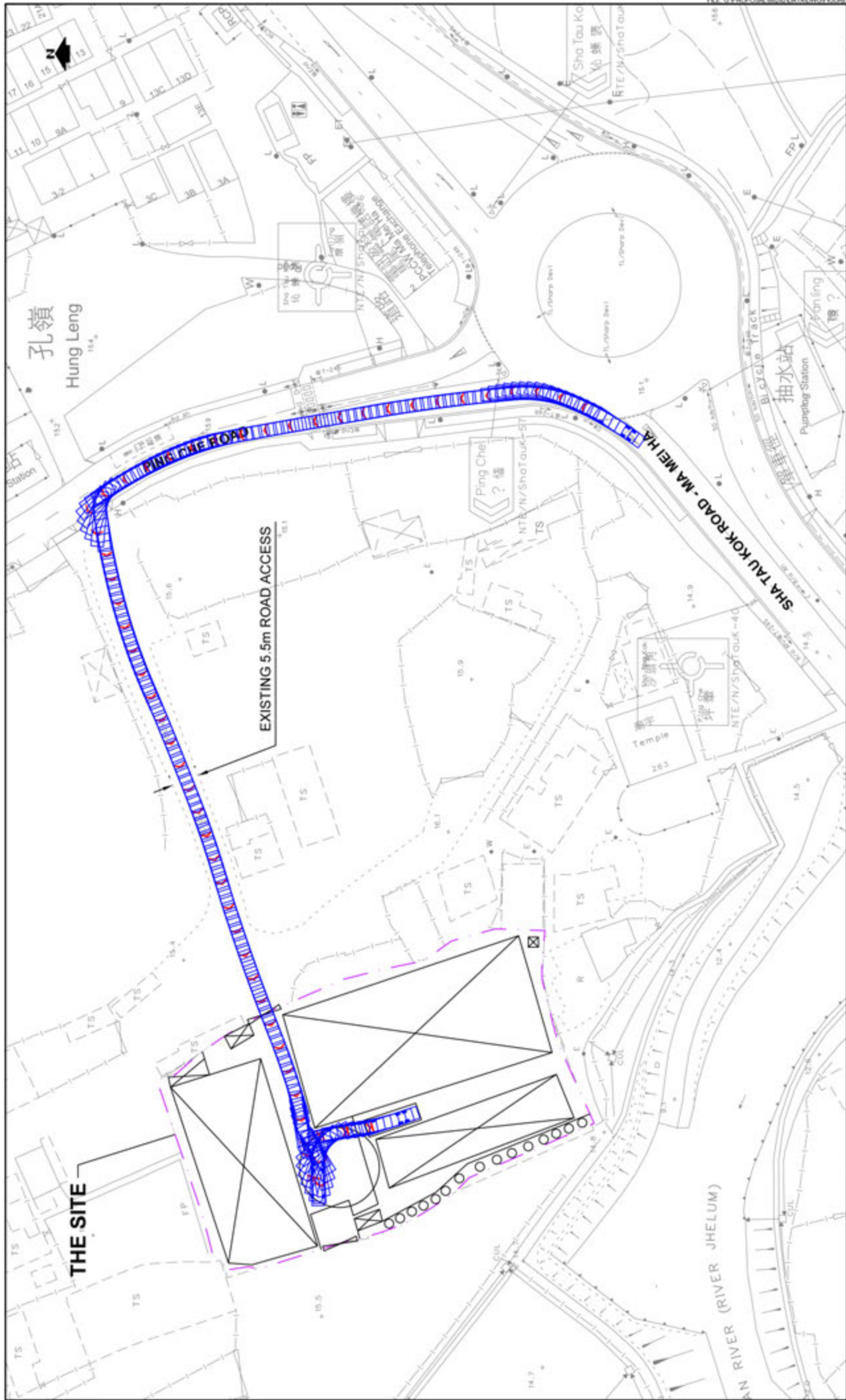


PROJECT NO	40557	PROJECT TITLE	PROPOSED TEMPORARY WAREHOUSE FOR STORAGE OF METAL FOR A PERIOD OF 3 YEARS AT LOTS 2102 AND 2103 (PART) IN D.D. 76, PING CHE, NEW TERRITORIES	DRAWING NO	FIGURE 1	REV	-
DESIGNED	SLN	DATE	DEC 2018	DRAWING TITLE			
DRAWN	CLL	SCALE	1:500				
CHECKED	SLN						

PROPOSED SIGNAGE TO BAN THE ACCESS OF CONTAINER TRACTOR/TRAILER

LLA 顧問有限公司  
Consultancy Limited

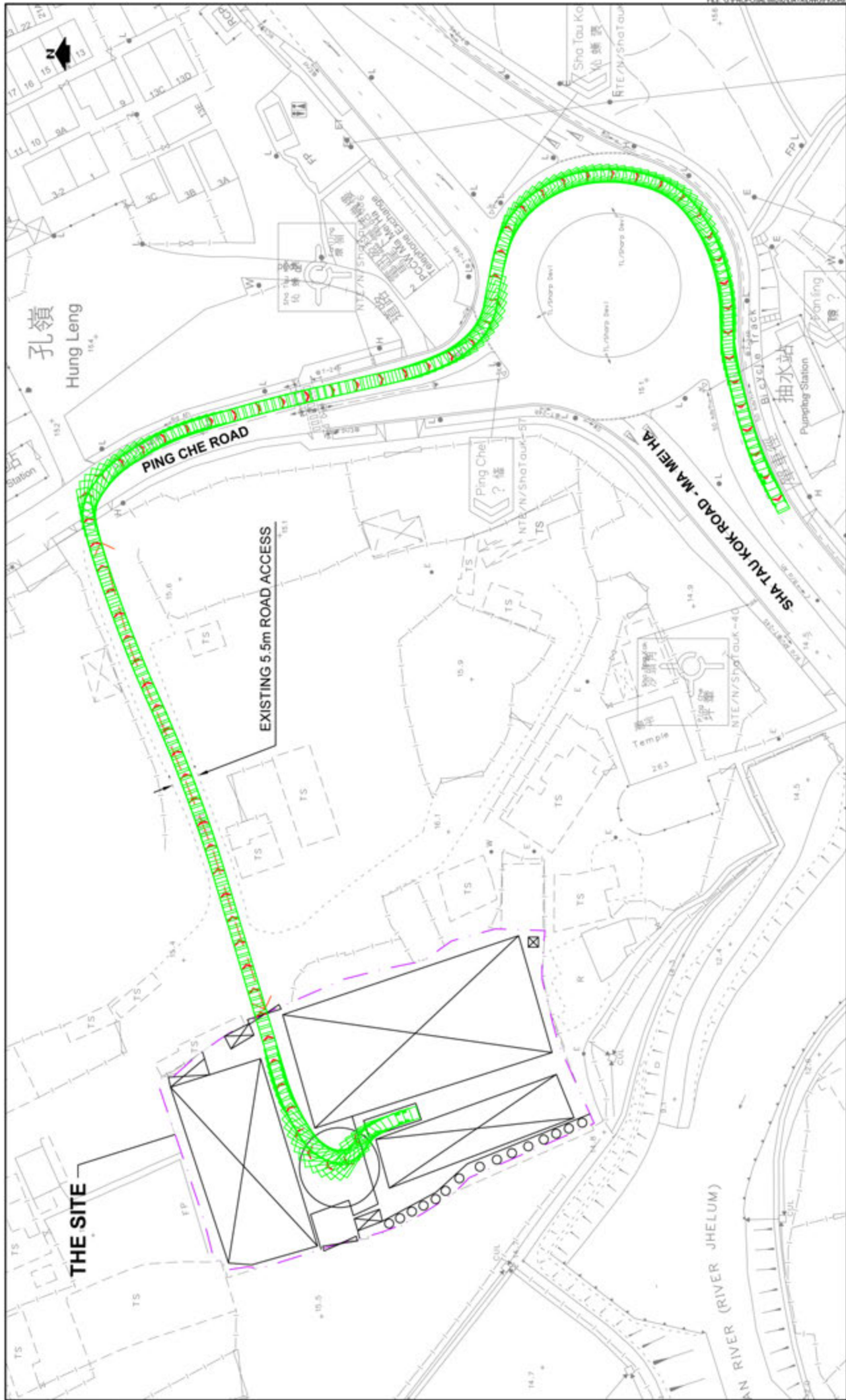




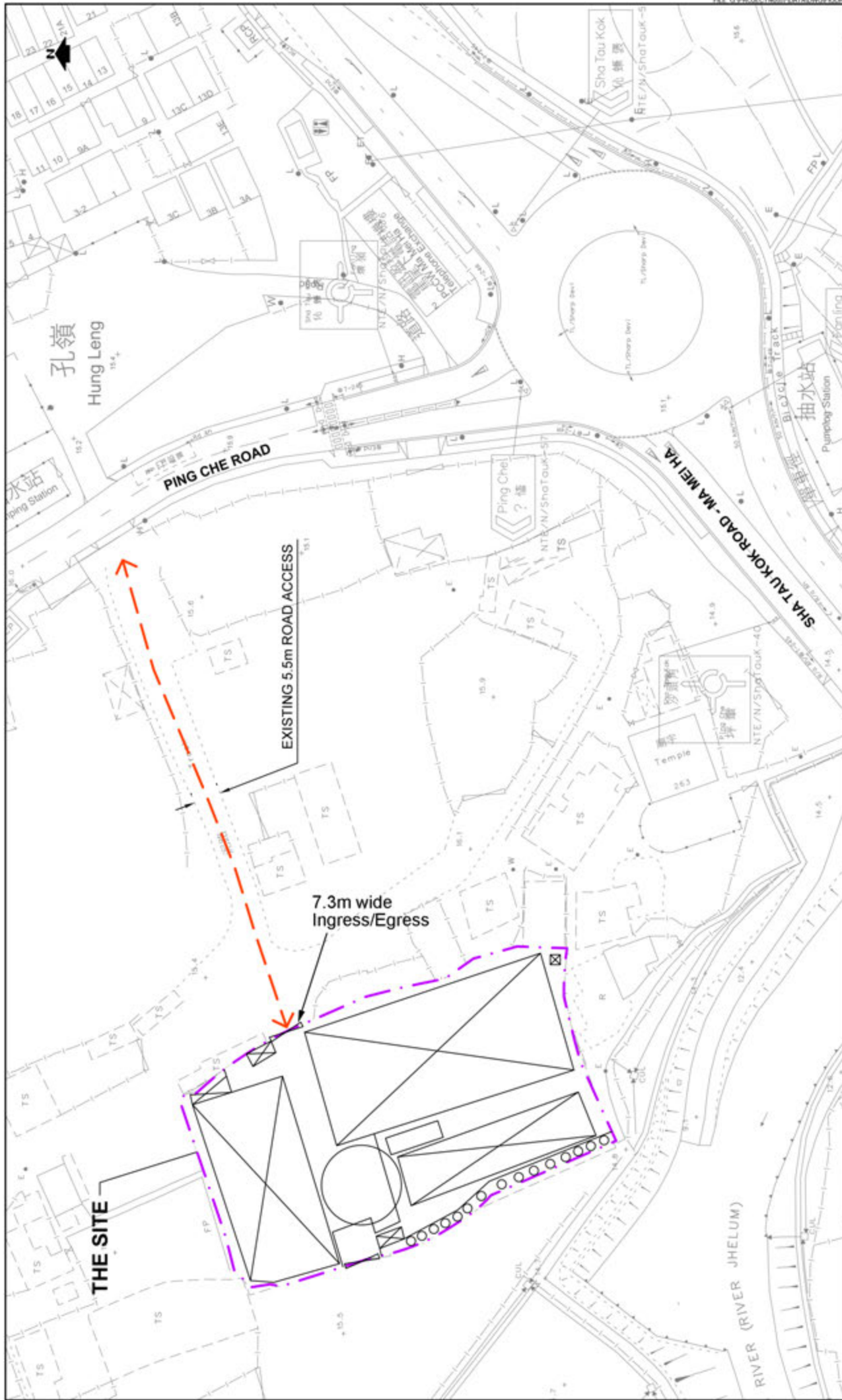
PROJECT NO	88292	PROJECT TITLE	PROPOSED TEMPORARY WAREHOUSE FOR STORAGE OF METAL FOR A PERIOD OF 3 YEARS AT LOTS 2102 AND 2103 (PART) IN D.D. 76, PING CHE, NEW TERRITORIES
DESIGNED	SLN	DATE	SEPT 2018
DRAWN	CLL	SCALE	1:1000@A4
CHECKED	SLN	DRAWING TITLE	
		DRAWING NO	FIGURE 2.1
		REV	

**SWEPT PATH ANALYSIS - 11m HGV (IN)**

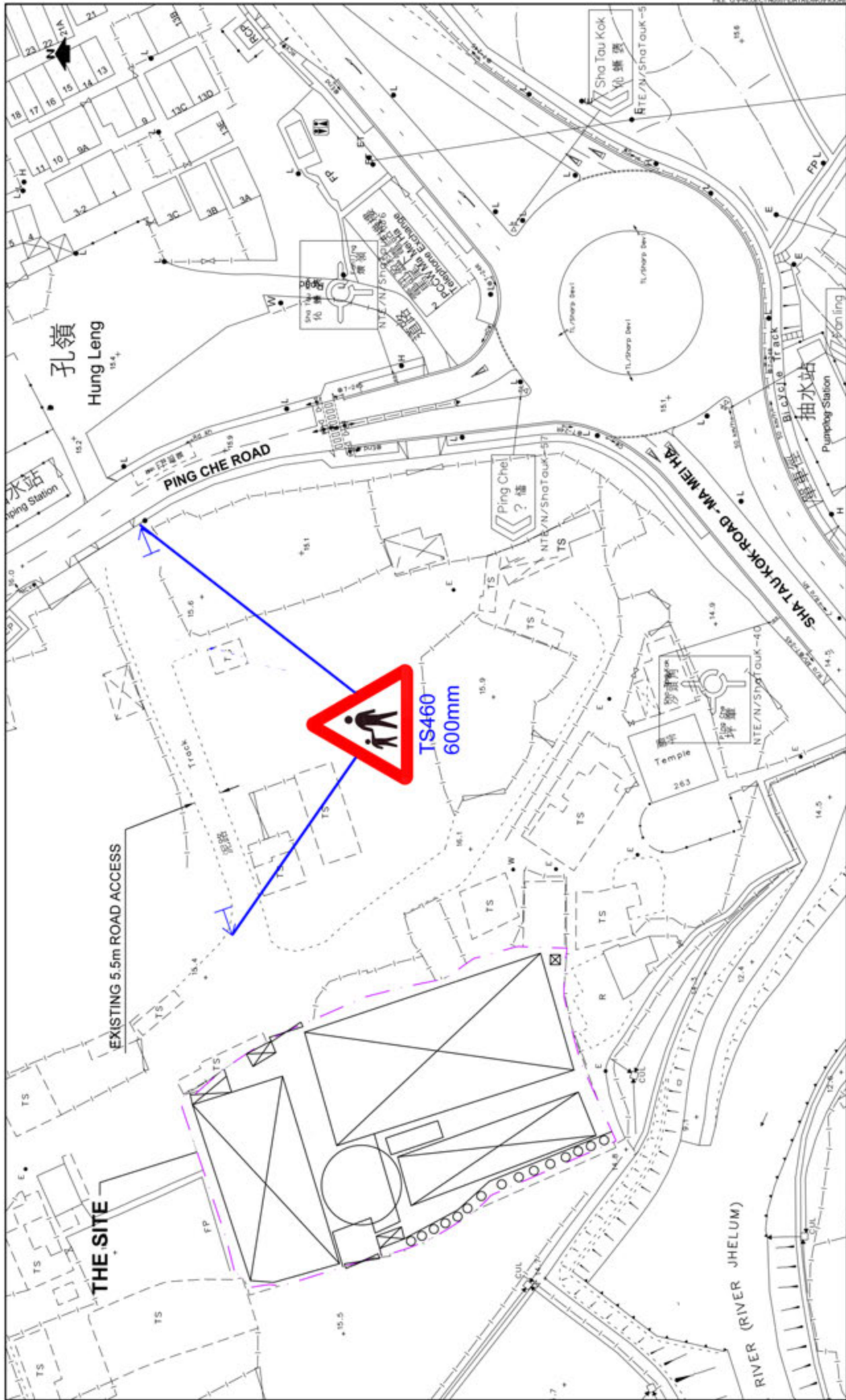
**LLA** 顧問有限公司  
Consultancy Limited



PROJECT NO	88292	PROJECT TITLE	PROPOSED TEMPORARY WAREHOUSE FOR STORAGE OF METAL FOR A PERIOD OF 3 YEARS AT LOTS 2102 AND 2103 (PART) IN D.D. 76, PING CHE, NEW TERRITORIES	DRAWING NO	FIGURE 2.2	REV	.
DESIGNED	SLN	DATE	SEPT 2018				
DRAWN	CLL	SCALE	1:1000@A4				
CHECKED	SLN						
<b>SWEPT PATH ANALYSIS - 11m HGV (OUT)</b>							
<b>LLA 顧問有限公司</b> Consultancy Limited							



PROJECT NO	40557	PROJECT TITLE	PROPOSED TEMPORARY WAREHOUSE FOR STORAGE OF METAL FOR A PERIOD OF 3 YEARS AT LOTS 2102 AND 2103 (PART) IN D.D. 76, PING CHE, NEW TERRITORIES	DRAWING NO	FIGURE 4	REV	A
DESIGNED	SLN	DATE	DEC 2018				
DRAWN	CLL	SCALE	1:1000				
CHECKED	SLN						
<b>VEHICULAR ACCESS PLAN</b>							
<b>LLA</b> 顧問有限公司 Consultancy Limited							



PROJECT NO	40557	PROJECT TITLE	PROPOSED TEMPORARY WAREHOUSE FOR STORAGE OF METAL FOR A PERIOD OF 3 YEARS AT LOTS 2102 AND 2103 (PART) IN D.D. 76, PING CHE, NEW TERRITORIES	DRAWING NO	FIGURE 5	REV	-
DESIGNED	SLN	DATE	DEC 2018	DRAWING TITLE			
DRAWN	CLL	SCALE	1:500				
CHECKED	SLN						
<p><b>PROPOSED "PEDESTRIAN ON OR CROSSING ROAD AHEAD" SIGNS</b></p> <p><b>LLA</b> 顧問有限公司 Consultancy Limited</p>							